

essentiel

Notice d'utilisation

User guide

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Gaufrier

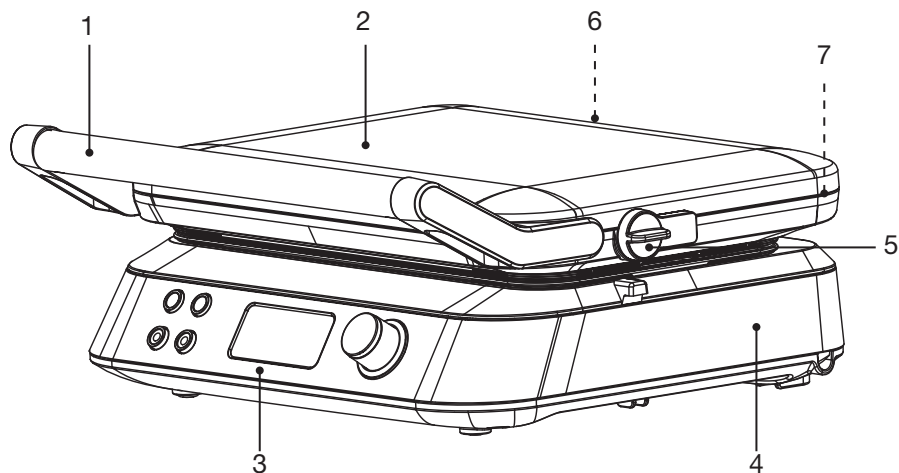
Waffle maker

Waffeleisen

Wafelijzer

EWMP1





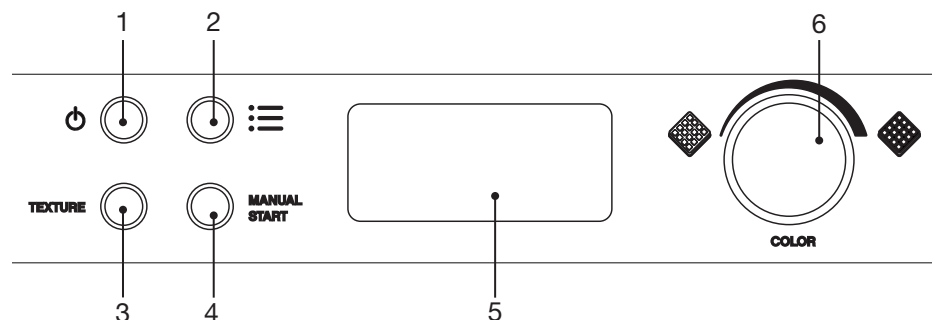
	FR	EN	DE	NL
1	Poignée	Handle	Griff	Handvat
2	Couvercle supérieur	Lid	Obere Abdeckung	Bovenste deksel
3	Bandeau de commande	Control panel	Bedienfeld	Bedieningspaneel
4	Corps de l'appareil	Appliance body	Gerätegehäuse	Behuizing van het toestel
5	Loquet de verrouillage (pour le rangement)	Locking mechanism (for storage)	Verriegelungsverschluss (für Lagerung)	Vergrendeling (voor de opberging)
6	Charnière ajustable (située à l'arrière)	Adjustable hinge (located at the back)	Verstellbares Scharnier (an der Rückseite)	Verstelbaar scharnier (op de achterkant)
7	Gouttière de récupération de l'excédent de pâte (située à l'intérieur)	Channel for recovering excess batter (located inside)	Auffangrinne für überschüssigen Teig (innen)	Gootje om het overtollige deeg op te vangen (op de achterkant)

Votre produit

Caractéristiques techniques

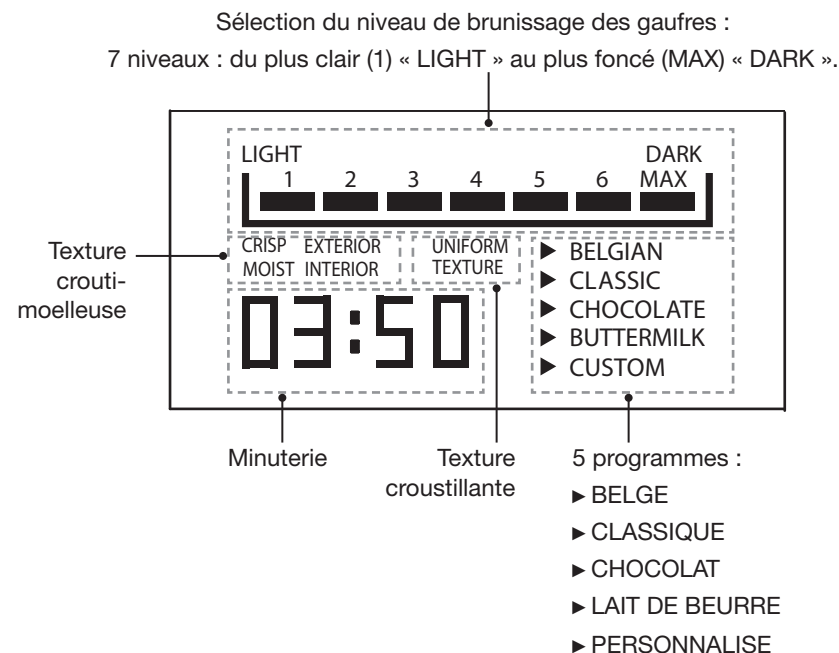
- Puissance : 1600 W
- Alimentation : 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Plaques fixes
- Charnière ajustable pour permettre aux gaufres de gonfler
- 5 programmes dont 1 personnalisé
- Réglage du brunissage des gaufres
- Choix de la texture : crousti-moelleuse ou croustillante

Bandeau de commandes



1. : bouton marche/arrêt du gaufrier
2. MENU : bouton de sélection des programmes (x 5)
3. TEXTURE : bouton de sélection de la texture (crousti-moelleuse ou croustillante)
4. MANUAL START : bouton de démarrage manuel de la minuterie
5. Écran d'affichage
6. COLOR : bouton de réglage du niveau de brunissage

Écran d'affichage



Avant la première utilisation

1. Déballez l'appareil et installez-le sur une surface plane et résistante à la chaleur.
 2. Nettoyez les plaques de cuisson avec une éponge douce (non abrasive) et de l'eau chaude additionnée de produit vaisselle. Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement avec un chiffon doux.
 3. Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon doux.
 4. Assurez-vous que toutes les pièces soient sèches avant d'utiliser l'appareil.
- Lors de la première utilisation, il est possible qu'une légère odeur et un peu de fumée se dégagent de l'appareil. Ceci est normal et n'altère pas le fonctionnement de l'appareil.

Utilisation

- 1. Déroulez entièrement le cordon d'alimentation et branchez l'appareil.
- 2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt. L'écran s'allume.
- 3. Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton MENU pour choisir un programme :

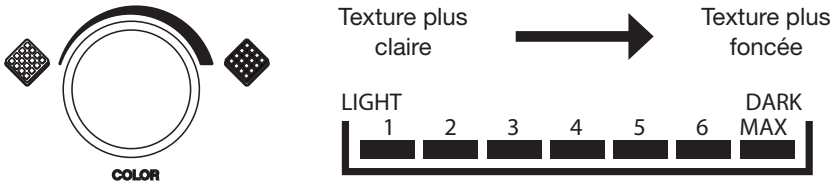
Affichage à l'écran	Programmes (types de gaufres)	Description
« BELGIAN »	BELGE	Adapté pour toutes les recettes de gaufres bruxelloises ou liégeoises.
« CLASSIC »	CLASSIQUE	Pour toutes les recettes de gaufres sucrées ou salées.
« CHOCOLATE »	CHOCOLAT	Pour toutes les recettes de gaufres au chocolat noir, au lait ou blanc.
« BUTTERMILK »	LAIT DE BEURRE	Pour toutes les recettes au babeurre ¹ (également appelé lait de beurre ou lait battu).
« CUSTOM »	PERSONNALISÉ	Pour ce programme, vous choisissez la durée de cuisson, il n'y a pas de signal sonore lorsque la gaufre est prête.

- 4. Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton « TEXTURE » pour choisir la texture souhaitée :

Affichage à l'écran	Texture de la gaufre
CRISP EXTERIOR MOIST INTERIOR	Crousti-moelleuse : croustillante à l'extérieur et tendre à l'intérieur.
UNIFORM TEXTURE	Croustillante (uniformément)

¹ Le babeurre est un liquide de couleur blanche issu du barattage de la crème ou de l'ajout de ferments au lait. Très digeste, il est notamment utilisé pour des boissons ou pour alléger des recettes de pâtisserie.

- 5. Tournez le bouton « COLOR » pour choisir le niveau de brunissage des gaufres. Il y a 7 niveaux de brunissage : du niveau 1 « LIGHT » au niveau MAX « DARK ».



L'appareil préchauffe pour atteindre les réglages sélectionnés. Le niveau de brunissage clignote. Lorsque l'appareil est prêt, l'affichage devient fixe.

- 6. Versez la pâte à gaufre sur les plaques de cuisson et fermez le couvercle sans attendre.

Note : s'il y a trop de pâte, celle-ci sera évacuée via la gouttière de récupération.
- 7. La cuisson des gaufres démarre automatiquement pour le temps défini en fonction du programme choisi et du niveau de brunissage (voir tableaux ci-après).

Texture crousti-moelleuse							
Niveau de brunissage	1	2	3	4	5	6	MAX
« BELGIAN »	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
« CLASSIC »	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
« CHOCOLATE »	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30
« BUTTERMILK »	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05

Texture croustillante							
Niveau de brunissage	1	2	3	4	5	6	MAX
« BELGIAN »	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
« CLASSIC »	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
« CHOCOLATE »	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30
« BUTTERMILK »	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10

- 8. Le décompte de temps s'affiche à l'écran. Lorsque les gaufres sont prêtes, l'appareil émet un signal sonore.
- 9. Ouvrez le couvercle et retirez les gaufres avec un ustensile en bois ou en plastique résistant à la chaleur.

Note : si vous ne retirez pas les gaufres immédiatement, elles continuent de cuire.

Note : ne coupez pas les gaufres directement sur les plaques.

- **ATTENTION ! L'APPAREIL DEVIENT CHAUD LORS DE SON FONCTIONNEMENT ET PEUT CAUSER DES BRÛLURES. NE TOUCHEZ PAS LES SURFACES CHAUDES DE L'APPAREIL (PLAQUES DE CUISSON) : UTILISEZ UNIQUEMENT LA POIGNÉE ET LES BOUTONS.**
- **N'UTILISEZ PAS D'OBJETS POINTUS OU MÉTALLIQUES CAR ILS PEUVENT ENDOMMAGER LE REVÊTEMENT ANTI-ADHÉSIF DES PLAQUES.**

10. Répétez les étapes indiquées ci-dessus pour faire les gaufres suivantes.

11. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, éteignez-le, débranchez-le de la prise de courant puis, laissez-le ouvert jusqu'au refroidissement complet.

Pour modifier les réglages

Vous ne pouvez pas modifier les réglages effectués lorsque la cuisson est lancée, vous devrez attendre la fin de la cuisson des deux gaufres en cours ou alors arrêter l'appareil (en appuyant sur le bouton marche/arrêt ) puis le rallumer.

Le programme « CUSTOM » (personnalisé)

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton MENU  pour choisir le programme « CUSTOM ».
2. Choisissez la texture et le niveau de brunissage.
3. Versez la pâte à gaufres sur les plaques de cuisson et fermez le couvercle.

ATTENTION : pour ce programme, il n'y a pas de temps de cuisson prédéfini donc, pas de signal sonore pour vous indiquer que les gaufres sont prêtes. Vous devez contrôler et arrêter vous-même la cuisson.

4. Après avoir retiré les premières gaufres, pour lancer la cuisson des gaufres suivantes, vous devrez appuyer à chaque fois sur le bouton « **MANUAL START** » pour redémarrer la minuterie.

Le bouton « MANUAL START »

- Pour n'importe quel programme, il sert à démarrer la cuisson manuellement. (Par défaut, la cuisson démarre automatiquement lorsque vous versez la pâte et fermez le couvercle).
- Pour le programme personnalisé, il sert à redémarrer la minuterie pour la cuisson des gaufres suivantes.

Le loquet de verrouillage

Il sert uniquement pour le rangement de l'appareil.

Veuillez laisser le loquet ouvert lors de la cuisson. Si vous le fermez, la pâte à gaufres ne pourra pas se répartir uniformément et les gaufres seraient moins gonflées.

Nettoyage et entretien

- **ATTENTION ! DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DE LA PRISE DE COURANT ET LAISSEZ-LE REFROIDIR COMPLÈTEMENT AVANT DE PROCÉDER À SON NETTOYAGE.**
- **N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL, LE CORDON D'ALIMENTATION OU LA FICHE DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**
- Aucun élément de cet appareil ne peut se placer au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais de poudre à récurer ou de tampon abrasif afin de ne pas endommager le revêtement.

Nettoyage des plaques

- Afin de prévenir l'accumulation de résidus, nous vous recommandons de retirer les résidus entre chaque cuisson.
- Après utilisation, retirez les résidus avec une spatule en bois.
- Ensuite, nettoyez les plaques avec une éponge douce humidifiée avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. Rincez à l'eau claire puis, séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.
- Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil, notamment au niveau du cordon d'alimentation.

Nettoyage du corps de l'appareil

- Essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux ou une éponge légèrement humidifiée.

Rangement

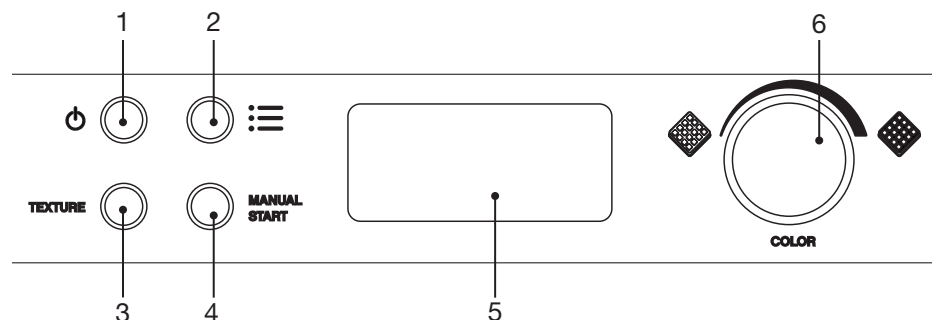
- Éteignez l'appareil, débranchez-le et assurez-vous qu'il soit entièrement refroidi.
- Tournez le loquet de verrouillage en position fermée.
- Enroulez le cordon d'alimentation dans les encoches situées sous l'appareil.
- Rangez votre gaufrier, en position verticale, dans un endroit frais et sec.

Your product

Technical features

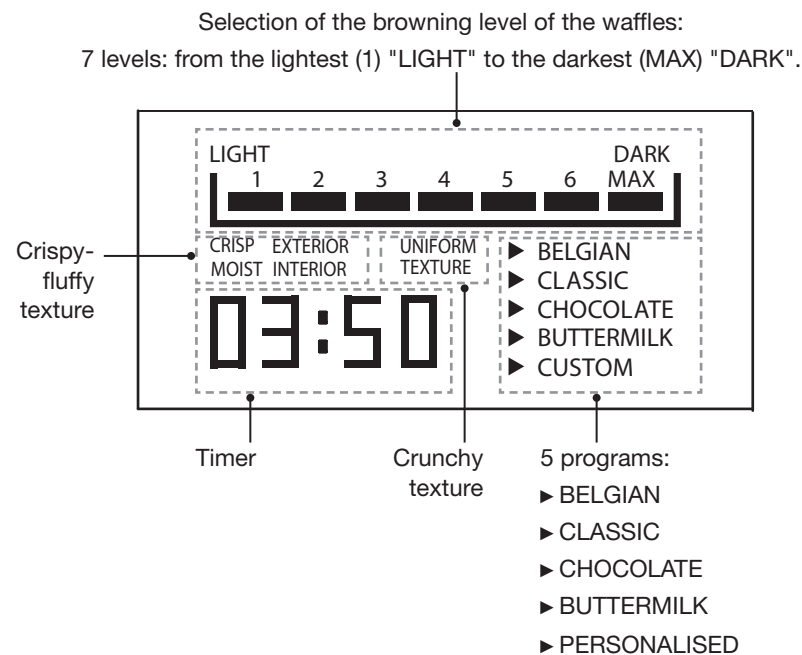
- Power supply: 1600 W
- Power supply: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Fixed plates
- Adjustable hinge so that the waffles can expand
- 5 programs including 1 personalised program
- Waffle browning adjustment
- Choice of texture: crispy-fluffy or crunchy

Control panel



1. : waffle maker on/off button
2. MENU: program selection button (x 5)
3. TEXTURE: texture selection button (crisp-fluffy or crunchy)
4. MANUAL START: manual timer start button
5. Display screen
6. COLOUR: browning adjustment button

Display screen



Before first use

1. Unpack the appliance and put it on a flat, heat-resistant surface.
 2. Wash the cooking plates with a soft sponge (non-abrasive), hot water and some washing-up liquid. Rinse with clear water and dry carefully with a soft cloth.
 3. Wipe the outer surfaces of the appliance using a clean, soft cloth.
 4. Dry all the parts before using the appliance.
- There may be a slight odour and a little smoke when the appliance is used for the first time. This is normal and does not affect the operation of the device.

Use

- 1. Unwind the power cord completely and plug into the appliance.
- 2. Press the on/off switch . The display lights up.
- 3. Press the MENU button  one or more times to choose a program:

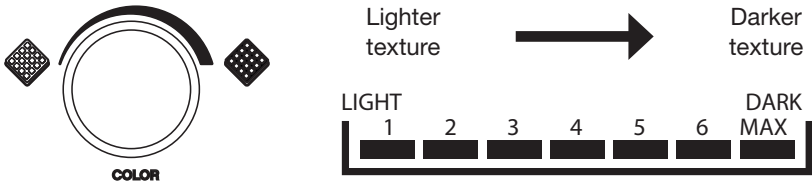
Screen display	Programs (types of waffles)	Description
"BELGIAN"	BELGIAN	Suitable for all Brussels or Liège waffle recipes.
"CLASSIC"	CLASSIC	For all the sweet or savoury waffle recipes.
"CHOCOLATE"	CHOCOLATE	For all dark, milk or white chocolate waffle recipes.
"BUTTERMILK"	BUTTERMILK	For all the buttermilk recipes ¹ (also called buttermilk or churned milk).
"CUSTOM"	PERSONALISED	For this program, you choose the cooking time and there is no audible signal when the waffle is ready.

- 4. Press the "TEXTURE" button one or more times to choose the required texture:

Screen display	Waffle texture
CRISP EXTERIOR MOIST INTERIOR	Crispy-fluffy: crispy on the outside and tender on the inside.
UNIFORM TEXTURE	Crunchy (throughout)

¹ Buttermilk is a white liquid that is produced by churning cream or adding ferments to milk. Given that it's very digestible, it is used particularly for drinks or to lighten pastry recipes.

- 5. Turn the "COLOUR" button to choose the level of browning of the waffles. There are 7 levels of browning: from level 1 "LIGHT" to MAX level "DARK".



- The appliance preheats to reach the selected adjustments. The browning level flashes. When the appliance is ready, the display turns continuous.
- 6. Pour the waffle batter onto the cooking plates and close the lid immediately.
Note: any excess dough will be discharged into the recovery channel.
 - 7. The cooking of the waffles starts automatically for the set time in accordance with the program selected and the browning level (see tables below).

Crispy-fluffy texture							
Browning level	1	2	3	4	5	6	MAX
"BELGIAN"	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
"CLASSIC"	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
"CHOCOLATE"	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30
"BUTTERMILK"	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05

Crunchy texture							
Browning level	1	2	3	4	5	6	MAX
"BELGIAN"	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
"CLASSIC"	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
"CHOCOLATE"	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30
"BUTTERMILK"	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10

- 8. The countdown timer is displayed on the screen. When the waffles are ready, the appliance beeps.
- 9. Open the lid and remove the waffles with a wooden or heat-resistant plastic utensil.
Note: if you don't remove the waffles immediately, they will continue to cook.
Note: do not cut the waffles when they are still on the cooking plates.

- **WARNING!** THE APPLIANCE BECOMES HOT DURING OPERATION AND CAN CAUSE BURNS. DO NOT TOUCH THE HOT SURFACES OF THE APPLIANCE (HOTPLATES): ONLY USE THE HANDLE AND KNOBS.
- DO NOT USE SHARP OR METALLIC OBJECTS AS THEY CAN DAMAGE THE NON-STICK COATING OF THE PLATES.

10. Repeat the steps above to make the following waffles.
11. When you have finished using the appliance, switch it off, unplug it from the mains power and then leave it open until it has completely cooled down.

To change the settings

Given that the settings cannot be changed once cooking has started, you have to wait for the end of the current cooking cycle of the two waffles or stop the appliance (by pressing the on/off button ) and turn it back on again.

The "CUSTOM" program (personalised)

1. Press the MENU button  several times to choose the "CUSTOM" program.
2. Choose the texture and the browning level.
3. Pour the waffle batter onto the cooking plates and close the lid.

WARNING: for this program, there is no predefined cooking time, therefore, no audible signal to let you know that the waffles are ready. You must control and stop the cooking yourself.

4. After removing the first waffles, you will need to press the "MANUAL START" to restart the timer in order to start cooking the following waffles.

The "MANUAL START" button

- For any program, it is used to start cooking manually. (By default, cooking starts automatically when you pour the dough and close the lid).
- For the personalised program, it is used to restart the timer for cooking the following waffles.

Locking mechanism

It is only used to store the appliance.

Please leave the locking mechanism open when cooking. If you close it, the waffle batter will not be able to spread evenly or expand properly.

Cleaning and maintenance

- **WARNING! UNPLUG THE APPLIANCE FROM THE POWER SOCKET AND WAIT FOR IT TO COOL DOWN COMPLETELY BEFORE CLEANING.**
- NEVER IMMERSE THE APPLIANCE, POWER CORD OR PLUG IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.
- Do not put any part of this appliance in the dishwasher.
- Never use scouring powder or an abrasive pads as this can damage the coating.

Cleaning the plates

- In order to prevent the accumulation of residues, remove them between each cooking cycle.
- After use, remove the residues with a wooden spatula.
- Then, clean the plates with a soft sponge dampened with hot water and some washing-up liquid. Rinse with clean water, and then dry thoroughly using a soft cloth.
- Be careful not to let water get inside the appliance, especially at the power cord.

Cleaning the body of the appliance

- Wipe the body of the appliance with a soft cloth or a slightly dampened sponge.

Storage

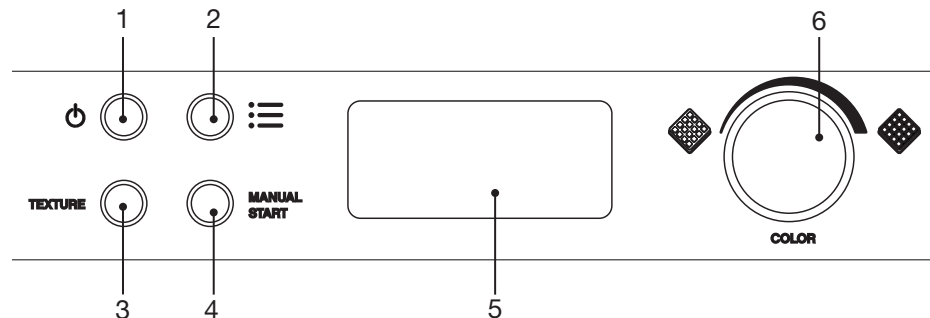
- Switch off the device, unplug it and make sure it is completely cool.
- Turn the locking mechanism to the closed position.
- Wind the power cord in the grooves provided under the appliance.
- Store the waffle maker upright in a cool, dry place.

Ihr Produkt

Technische Daten

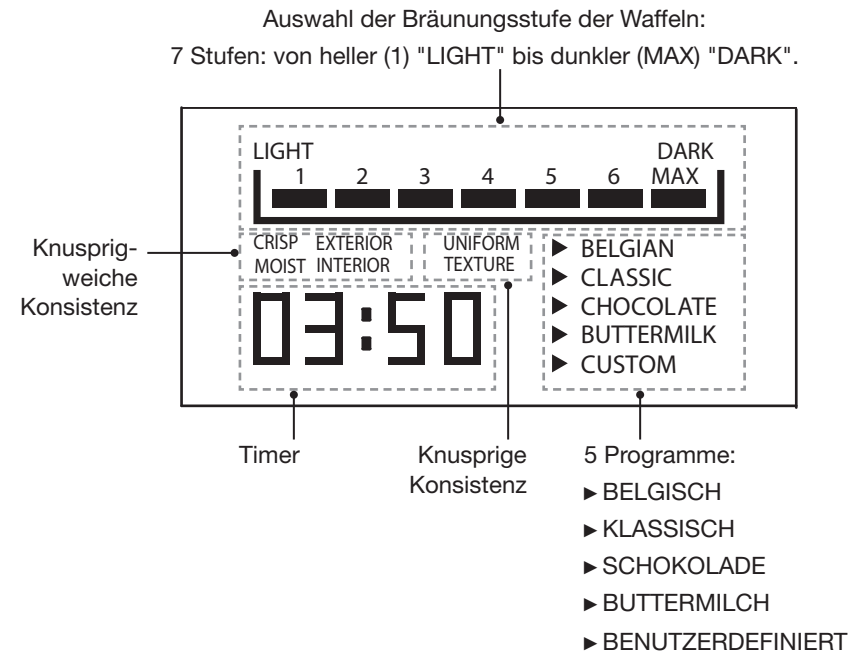
- Leistung: 1600 W
- Stromversorgung: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Feste Platten
- Anpassbares Scharnier zum Aufgehen der Waffeln
- 5 Programme, davon 1 personalisierbares Programm
- Einstellung der Bräunungsstufe der Waffeln
- Wahl der Konsistenz: knusprig-weich oder knusprig

Beschreibung des Bedienfelds



1. : Ein-/Aus-Schalter des Waffeleisens
2. : MENÜ: Programmauswahltaste (x 5)
3. : KONSISTENZ: Auswahltaste für die Konsistenz (knusprig-weich oder knusprig)
4. : MANUELLER START: Manuelle Starttaste für den Timer
5. : Anzeigedisplay
6. : COLOR: Einstellknopf für die Bräunungsstufe

Beschreibung des Anzeigedisplays



Vor dem ersten Gebrauch

1. Packen Sie das Gerät aus und installieren Sie es auf einer ebenen, hitzebeständigen Oberfläche.
 2. Reinigen Sie die Kochfelder mit einem weichen (nicht scheuernden) Schwamm und heißem Wasser mit Geschirrspülmittel. Dann mit klarem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch gründlich abtrocknen.
 3. Wischen Sie die Außenflächen mit einem weichen Tuch ab.
 4. Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch auftreten und sich etwas Rauch bilden. Dies ist normal und beeinträchtigt den Betrieb des Geräts nicht.

Gebrauch

- 1. Wickeln Sie das Stromkabel vollständig ab und schließen Sie das Gerät an.
- 2. Den Ein-/Aus-Schalter drücken . Das Display geht an.
- 3. Drücken Sie die MENÜ-Taste  ein oder mehrere Male, um ein Programm zu wählen:

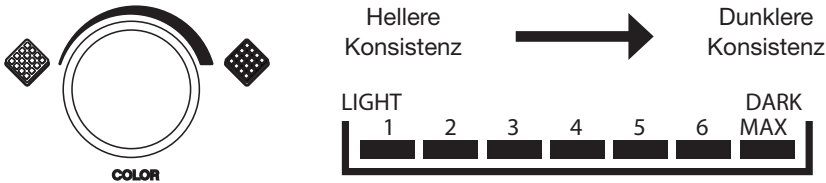
Displayanzeige	Programme (Waffelarten)	Beschreibung
"BELGIAN"	BELGISCH	Geeignet für alle Waffelrezepte nach Brüsseler oder Lütticher Art.
"CLASSIC"	KLASSISCH	Für alle süßen und herzhaften Waffelrezepte.
"CHOCOLATE"	SCHOKOLADE	Für alle Waffelrezepte mit dunkler, Milch- oder weißer Schokolade.
"BUTTERMILK"	BUTTERMILCH	Für alle Buttermilchrezepte ¹ (auch als Buttermilch oder geschlagene Milch bekannt).
"CUSTOM"	BENUTZERDEFINIERT	Bei diesem Programm wählen Sie die Backzeit selbst, es erklingt kein akustisches Signal, wenn die Waffel fertig ist.

- 4. Drücken Sie ein oder mehrere Male auf die "KONSISTENZ", um die gewünschte Konsistenz zu wählen:

Displayanzeige	Konsistenz der Waffel
CRISP EXTERIOR MOIST INTERIOR	Knusprig-weich: Außen knusprig und innen zart und weich
UNIFORM TEXTURE	Knusprig (gleichmäßig)

¹ Buttermilch ist eine weiße Flüssigkeit, die durch Aufschlagen von Sahne oder Zugabe von Fermenten zur Milch hergestellt wird. Sie ist sehr bekömmlich und wird insbesondere für Getränke oder zum Auflockern von Gebäckrezepten verwendet.

- 5. Drehen Sie den Knopf "COLOR", um die Bräunungsstufe der Waffeln zu einzustellen. 7 Bräunungsstufen stehen zur Verfügung: von Stufe 1 « LIGHT » bis Stufe MAX « DARK ».



Das Gerät heizt vor, bis die Temperatur der gewählten Einstellungen erreicht ist. Die gewählte Bräunungsstufe blinkt. Wenn das Gerät bereit ist, leuchtet die Anzeige dauerhaft.

- 6. Gießen Sie den Waffelteig auf die Backplatten und schließen Sie den Deckel sofort. Hinweis: Überschüssiger Teig tritt in die Auffangrinne aus.
- 7. Der Backvorgang startet automatisch für die eingestellte Dauer, je nach gewähltem Programm und Bräunungsstufe (siehe Tabellen unten).

Knusprig-weiche Konsistenz							
Bräunungsstufe	1	2	3	4	5	6	MAX
"BELGIAN"	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
"CLASSIC"	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
"CHOCOLATE"	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30
"BUTTERMILK"	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05

Knusprige Konsistenz							
Bräunungsstufe	1	2	3	4	5	6	MAX
"BELGIAN"	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
"CLASSIC"	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
"CHOCOLATE"	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30
"BUTTERMILK"	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10

- 8. Der Zeit-Countdown wird auf dem Display angezeigt. Wenn die Waffeln fertig sind, gibt das Gerät ein akustisches Signal ab.
- 9. Öffnen Sie die Abdeckung und nehmen Sie die Waffeln mit einem Utensil aus Holz oder hitzebeständigen Plastikutensil heraus.

Hinweis: Wenn Sie die Waffeln nicht sofort herausnehmen, werden sie weiter gebacken.

Hinweis: Schneiden Sie die Waffeln nicht direkt auf den Platten.

- **ACHTUNG!** DAS GERÄT WIRD WÄHREND DES BETRIEBS HEISS UND KANN VERBRENNUNGEN VERURSACHEN. BERÜHREN SIE DIE HEISSEN OBERFLÄCHEN DES GERÄTES (BACKPLATTEN) NICHT: VERWENDEN SIE NUR DEN GRIFF UND DIE TASTEN.
- VERWENDEN SIE KEINE SPITZEN ODER METALLISCHEN GEGENSTÄNDE, DA DIESE DIE ANTIHAFTBESCHICHTUNG DER PLATTEN BESCHÄDIGEN KÖNNEN.

10. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte, um die folgenden Waffeln herzustellen.
11. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie es aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es offen, bis es vollständig abgekühlt ist.

Änderung der Einstellungen

Wenn der Backvorgang gestartet ist, können Sie die zuvor vorgenommenen Einstellungen nicht mehr ändern, sondern Sie müssen warten, bis die beiden im Waffeleisen befindlichen Waffeln fertig gebacken sind oder das Gerät ausschalten (durch Drücken der Ein-/Aus-Taste ) und dann wieder einschalten.

Das Programm "CUSTOM" (benutzerdefiniert)

1. Drücken Sie mehrmals die MENÜ-Taste , um das Programm "CUSTOM" auszuwählen.
2. Wählen Sie die Konsistenz und die Bräunungsstufe.
3. Gießen Sie den Waffelteig auf die Backplatten und schließen Sie den Deckel.

ACHTUNG: Dieses Programm arbeitet ohne voreingestellte Backzeit, daher ertönt kein akustisches Signal, das anzeigt, dass die Waffeln fertig sind. Sie müssen den Backvorgang selbst kontrollieren und stoppen.

4. Nach dem Herausnehmen der Waffeln müssen Sie, um mit dem Backen der folgenden Waffeln zu beginnen, jedes Mal die Taste "**MANUAL START**" drücken, um den Timer neu zu starten.

Taste "MANUAL START"

- Mit dieser Taste können alle Programme manuell gestartet werden. (Standardmäßig beginnt der Backvorgang automatisch, wenn Sie den Teig einfüllen und den Deckel schließen).
- Im benutzerdefinierten Programm wird sie verwendet, um den Timer für das Backen der nächsten Waffeln neu zu starten.

Verriegelungsverschluss

Er wird nur zum Verstauen des Geräts verwendet.

Achten Sie darauf, dass er während des Backvorgangs geöffnet ist. Wenn er geschlossen ist, kann sich der Waffelteig nicht gleichmäßig verteilen und die Waffeln gehen weniger auf.

Reinigung und Wartung

- **ACHTUNG !** ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE UND LASSEN SIE DAS GERÄT VOLLSTÄNDIG ABKÜHLEN, BEVOR SIE ES REINIGEN.
- **DAS GERÄT, DAS STROMKABEL ODER DEN STECKER NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EINTAUCHEN.**
- Kein Teil dieses Geräts ist spülmaschinenfest.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder Scheuerschwämme, um die Beschichtung nicht zu beschädigen.

Reinigung der Platten

- Um die Ansammlung von Rückständen zu verhindern, empfehlen wir, die Rückstände zwischen den einzelnen Backvorgängen zu entfernen.
- Nach Gebrauch die Rückstände mit einem Holzspatel entfernen.
- Reinigen Sie die Platten anschließend mit einem weichen Schwamm und warmem Wasser und Geschirrspülmittel. Mit klarem Wasser abspülen und dann mit einem weichen Tuch gründlich trocknen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät, insbesondere das Stromkabel, eindringt.

Reinigung des Gerätegehäuses

- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen Tuch oder einem leicht angefeuchteten Schwamm ab.

Lagerung

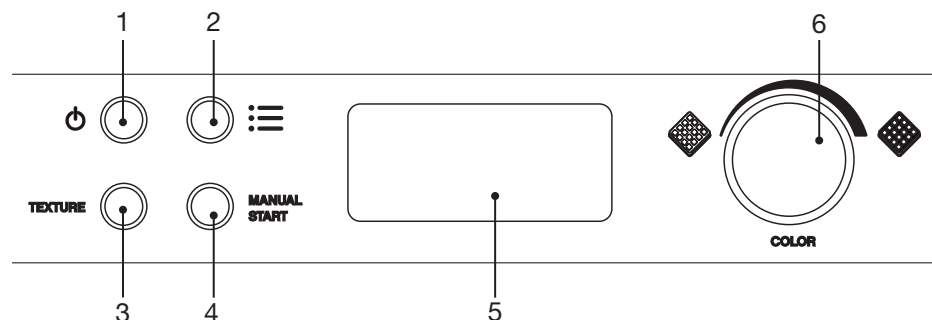
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Drehen Sie den Verriegelungsverschluss in die geschlossene Position.
- Wickeln Sie das Netzkabel in die Aussparungen auf der Unterseite des Geräts.
- Lagern Sie Ihr Waffeleisen aufrecht an einem kühlen, trockenen Ort.

Uw product

Technische kenmerken

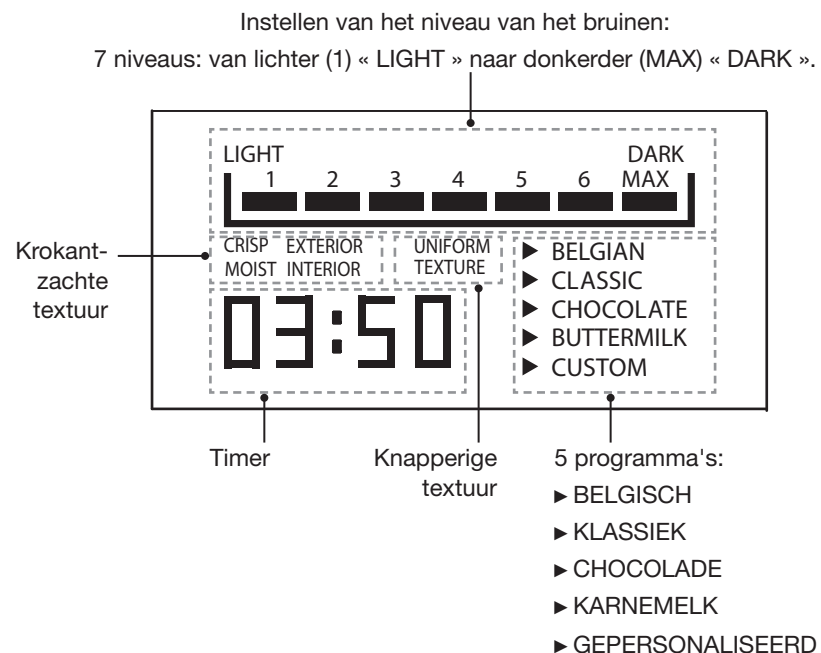
- Vermogen: 1600 W
- Voeding: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Vaste platen
- Verstelbaar scharnier zodat de wafels kunnen rijzen
- 5 programma's waarvan 1 gepersonaliseerd
- Instelling van het bruinen van de wafels
- Keuze van de textuur: krokant-zacht of knapperig

Beschrijving van het bedieningspaneel



1. : aan/uit-knop van het wafelijzer
2. MENU: knop het programma te kiezen (x 5)
3. TEXTURE: knop om de textuur te kiezen (krokant-zacht of knapperig)
4. MANUAL START: knop om de timer handmatig te starten
5. Weergavescherm
6. COLOR: knop om de mate van het bruinen in te stellen

Beschrijving van het weergavescherm



Voor het eerste gebruik

1. Haal het toestel uit de verpakking en installeer het op een vlak hittebestendig oppervlak.
 2. Maak de bakplaten schoon met een zachte spons (geen schuurspons) en warm water met afwasmiddel. Spoel vervolgens met helder water en droog zorgvuldig met een zachte doek.
 3. Wrijf de externe oppervlakken schoon met een zachte doek.
 4. Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn voor u het toestel gebruikt.
- Wanneer u het toestel voor de eerste keer gebruikt, kan er een lichte geur en een beetje rook vrijkomen. Dit is normaal en heeft geen invloed op de werking van het toestel.

Gebruik

- 1. Rol het voedingssnoer volledig af en steek de steek de stekker in het stopcontact.
- 2. Druk op de aan/uit-knop . Het scherm licht op.
- 3. Druk één of meerdere keren op de knop MENU  om een programma te kiezen:

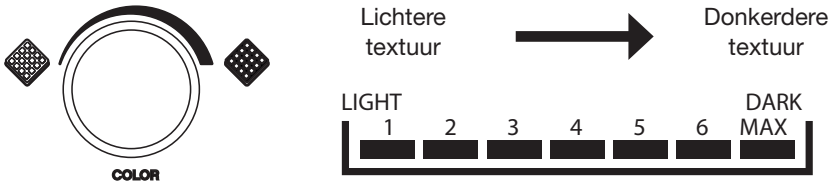
Schermsweergave	Programma's (soorten wafels)	Beschrijving
« BELGIAN »	BELGISCH	Geschikt voor alle Brusselse of Luikse wafels.
« CLASSIC »	KLASSIEK	Voor zoete of zoute wafels.
« CHOCOLATE »	CHOCOLADE	Voor alle wafels met pure, witte of melk-chocolade.
« BUTTERMILK »	BOTERMELK	Voor alle wafels met karnemelk. ¹ (ook wel botermelk of karnemelk genoemd).
« CUSTOM »	GEPERSONA-LISEERD	Voor dit programma, kiest u de baktijd, er weerklinkt geen geluidssignaal wan-neer de wafel klaar is.

- 4. Druk één of meerdere keren op de knop « TEXTURE » om de gewenste textuur te kiezen:

Schermsweergave	Textuur van de wafel
CRISP EXTERIOR MOIST INTERIOR	Krokant-zacht: Krokant aan de buitenkant en zacht aan de binnenkant.
UNIFORM TEXTURE	Knapperig (overall)

¹ Karnemelk is een witte vloeistof op basis van gekarnde room of door toevoeging van melkfermenten. Erg makkelijk verteerbaar, wordt ook gebruikt voor drankjes of om gebakjes minder zwaar te maken.

- 5. Draai aan de knop « COLOR » om het bruinen in te stellen. Er zijn 7 niveaus: van niveau 1 « LIGHT » tot niveau MAX « DARK ».



Het toestel verwarmt voor om de geselecteerde instellingen te bereiken. Het niveau van bruinen knippert. Wanneer het toestel klaar is, stopt de weergave met knipperen.

- 6. Giet het deeg op de bakplaten en sluit onmiddellijk het deksel.
Opmerking: wanneer er te veel deeg is, wordt dit afgevoerd via het opvanggootje.
- 7. Het bakken van wafels start automatisch voor de tijd die ingesteld werd naargelang het gekozen programma en het niveau van bruinen (zie tabel hierna).

Krokant-zachte textuur							
Niveau van het bruinen	1	2	3	4	5	6	MAX
« BELGIAN »	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
« CLASSIC »	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
« CHOCOLATE »	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30
« BUTTERMILK »	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05

Knapperige textuur							
Niveau van het bruinen	1	2	3	4	5	6	MAX
« BELGIAN »	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
« CLASSIC »	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
« CHOCOLATE »	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30
« BUTTERMILK »	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10

- 8. De aftellende tijd wordt weergegeven op het scherm. Wanneer de wafels klaar zijn, weerklinkt een geluidssignaal.
- 9. Open het deksel en haal de wafels met houten of plastic keukengerei dat bestand is tegen de warmte uit het toestel.
Opmerking: wanneer u de wafels niet onmiddellijk uit het toestel haalt, blijven ze bakken.
Opmerking: snijd de wafels niet rechtstreeks op de bakplaten.

- **OPGELET!** TIJDENS HET GEBRUIK WORDT HET TOESTEL WARM, DIT KAN BRANDWONDEN VEROORZAKEN. RAAK DE WARME OPPERVlakken VAN HET TOESTEL NIET AAN (BAKPLATEN): GEBRUIK ENKEL HET HANDVAT EN DE KNOPPEN.
- GEBRUIK GEEN SCHERPE OF METALEN VOORWERPEN AANGEZIEN DEZE DE ANTIAANBAKLAAG VAN DE BAKPLATEN KUNNEN BESCHADIGEN.

- Herhaal bovenstaande stappen om de volgende wafels te bakken.
- Wanneer u klaar bent met bakken, schakelt u het toestel uit, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen met het deksel open.

Om de instellingen te wijzigen

U kunt de instellingen niet wijzigen wanneer het bakken gestart is. U dient te wachten tot de twee wafels gebakken zijn of het toestel uitschakelen (door op de aan/uit-knop te drukken ) en opnieuw aanzetten.

Het programma « CUSTOM » (gepersonaliseerd)

- Druk een meerdere keren op de knop MENU  om het programma te kiezen « CUSTOM ».
- Kies de textuur en het niveau van het bruinen.
- Giet het wafeldeeg op de bakplaten en sluit het deksel.

OPGELET: voor dit programma is er geen vooraf ingestelde baktijd, dus geen geluidssignaal om aan te geven dat de wafels klaar zijn. U moet dus zelf het bakken controleren en stoppen.

- Nadat u de eerste wafels uit het wafelijzer gehaald hebt, dient u om de volgende wafels te bakken telkens op de knop « **MANUAL START** » drukken om de timer te starten.

De knop « MANUAL START »

- Met deze knop kunt u eender welk programma manueel starten. (Het bakken start standaard automatisch wanneer u het deeg op de bakplaat giet en het deksel sluit).
- Voor het gepersonaliseerd programma dient u de timer opnieuw te starten om de volgende wafels te bakken.

Vergrendeling

Deze dient enkel om het toestel op te bergen.

Laat de vergrendeling open tijdens het bakken. Wanneer u de vergrendeling inschakelt, kan het deeg niet gelijkmatig worden verdeeld en zullen de wafels minder rijzen.

Reiniging en onderhoud

- **OPGELET!** TREK DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT EN LAAT HET TOESTEL VOLLEDIG AFKOELEN VOORALEER SCHOON TE MAKEN.
- **DOMPEL HET TOESTEL, HET VOEDINGSSNOER OF DE STEKKER NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.**
- Geen enkel onderdeel van dit toestel mag in de vaatwasser.
- Gebruik nooit schuurmiddel of een schuursponsje om de bekleding niet te beschadigen.

Reiniging van de platen

- Verwijder de aanbakresten tussen elk baksel om de opstapeling van resten te vermijden.
- Verwijder na gebruik de resten met een houten spatel.
- Reinig de platen vervolgens met een vochtige spons met warm water en afwasmiddel. Spoel met helder water en wrijf zorgvuldig droog met een zachte doek.
- Let erop dat er geen water in het toestel loopt, zeker niet ter hoogte van het voedingssnoer.

Reinigen van het toestel

- Wrijf de behuizing van het toestel schoon met een zachte doek of een lichtjes vochtige spons.

Opberging

- Schakel het toestel uit, trek de stekker uit het stopcontact en controleer of het volledig afgekoeld is.
- Zet de vergrendeling op de stand 'gesloten'.
- Berg het voedingssnoer op in de inkepingen aan de onderkant van het toestel
- Berg uw wafelijzer op een droge en koele plaats op in verticale positie

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassicket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel

Art. EWMP1
Ref. 801282

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Kundenservice / Klientenafdeling

1, Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. / Made in China /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
1, Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE
contact@sc-ub.com

